SKLEP SVETA (EU) 2023/747

z dne 31. marca 2023

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Pridružitvenem odboru v trgovinski sestavi, ustanovljenem s Sporazumom o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani, glede spremembe Dodatka XVII-3 (Pravila, ki se uporabljajo za telekomunikacijske storitve) k Prilogi XVII k navedenemu sporazumu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(4), prvi pododstavek, v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sporazum o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani ([1]) (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je začel veljati 1. septembra 2017.

(2) Na podlagi člena 11 Priloge XVII k Sporazumu lahko Pridružitveni odbor v trgovinski sestavi (v nadaljnjem besedilu: Odbor za trgovino) spremeni Prilogo XVII k navedenemu sporazumu.

(3) Odbor za trgovino naj bi osnutek sklepa o spremembi Dodatka XVII-3 (Pravila, ki se uporabljajo za telekomunikacijske storitve) k Prilogi XVII k Sporazumu sprejel v letu 2023.

(4) Kot je navedeno v preambuli Sporazuma in v skladu s členom 124 Sporazuma pogodbenici priznavata pomen približevanja veljavne zakonodaje Ukrajine zakonodaji Evropske unije, kar pomeni, da mora Ukrajina zagotoviti postopno uskladitev veljavnih zakonov in prihodnje zakonodaje s pravnim redom Unije.

(5) Ukrajina je zahtevala nadaljnje povezovanje v zvezi s sektorjem gostovanja v Uniji, zlasti z obravnavo storitev gostovanja po pravilih notranjega trga.

(6) Glede na to, da bi bilo treba Dodatek XVII-3 (Pravila, ki se uporabljajo za telekomunikacijske storitve) k Prilogi XVII k Sporazumu dopolniti z ustreznimi akti Unije v zvezi z gostovanjem v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih, je treba navedeni dodatek spremeniti tako, da se dodajo Uredba (EU) 2022/612 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]), Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2286 ([3]), Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/654 ([4]) in Uredba (EU) 2018/1971 Evropskega parlamenta in Sveta ([5]). Direktiva (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta ([6]) je že vključena v Dodatek XVII-3 k Prilogi XVII k Sporazumu.

([1]) UL L 161, 29.5.2014, str. 3.

([2]) Uredba (EU) 2022/612 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. aprila 2022 o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (UL L 115, 13.4.2022, str. 1).

([3]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2286 z dne 15. decembra 2016 o določitvi podrobnih pravil glede uporabe politike poštene uporabe in metodologije za oceno trajnosti odprave maloprodajnih pribitkov za gostovanje ter glede vloge, ki jo predloži ponudnik gostovanja za namene navedene ocene (UL L 344, 17.12.2016, str. 46).

([4]) Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/654 z dne 18. decembra 2020 o dopolnitvi Direktive (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z določitvijo enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v mobilnih omrežjih na ravni Unije in enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v fiksnih omrežjih na ravni Unije (UL L 137, 22.4.2021, str. 1).

([5]) Uredba (EU) 2018/1971 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o ustanovitvi Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) in Agencije za podporo BEREC-u (Urad BEREC), spremembi Uredbe (EU) 2015/2120 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1211/2009 (UL L 321, 17.12.2018, str. 1).

([6]) Direktiva (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o Evropskem zakoniku o elektronskih komunikacijah (UL L 321, 17.12.2018, str. 36).

(7) Zato je primerno, da se določi stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Odboru za trgovino, saj bo sklep o spremembi Dodatka XVII-3 (Pravila, ki se uporabljajo za telekomunikacijske storitve) k Prilogi XVII k Sporazumu za Unijo zavezujoč –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije v letu 2023 zastopa v Pridružitvenem odboru v trgovinski sestavi, ustanovljenem s Sporazumom o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani glede spremembe Dodatka XVII-3 (Pravila, ki se uporabljajo za telekomunikacijske storitve) k Prilogi XVII k navedenemu sporazumu, temelji na osnutku sklepa navedenega odbora, priloženem temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja..

V Bruslju, 31. marca 2023

Za Svet
predsednica
J. ROSWALL

OSNUTEK

SKLEP št. …/2023 PRIDRUŽITVENEGA ODBORA EU-UKRAJINA V TRGOVINSKI SESTAVI

z dne …

o spremembi Dodatka XVII-3 (Pravila, ki se uporabljajo za telekomunikacijske storitve) k Prilogi XVII k Sporazumu o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani

PRIDRUŽITVENI ODBOR V TRGOVINSKI SESTAVI (v nadaljnjem besedilu: Odbor za trgovino) JE –

ob upoštevanju Sporazuma o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani ter zlasti člena 465(3) Sporazuma in člena 11 Priloge XVII k Sporazumu,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sporazum o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je začel veljati 1. septembra 2017.

(2) Člen 1(2), točka (d), Sporazuma določa, da je cilj Sporazuma med drugim podpreti prizadevanja Ukrajine, da dokonča tranzicijo v delujoče tržno gospodarstvo, med drugim s stopnjevanjem približevanja njene zakonodaje zakonodaji Unije.

(3) V členu 124 Sporazuma pogodbenici priznavata pomen približevanja veljavne zakonodaje Ukrajine zakonodaji Unije za sektor telekomunikacijskih storitev. Ukrajina se je zavezala, da bo zagotovila, da se njeni obstoječi zakoni in prihodnja zakonodaja uskladijo s pravnim redom Unije. Takšno približevanje naj bi se postopoma razširilo na vse akte pravnega reda Unije iz dodatkov XVII-2 do XVII-5 k Prilogi XVII k Sporazumu in bi moralo, ko bodo izpolnjeni pogoji za to, privesti do postopnega povezovanja Ukrajine z notranjim trgom EU, zlasti z vzajemno odobritvijo obravnave po pravilih notranjega trga v skladu s členom 4(3) Priloge XVII k Sporazumu.

(4) Ukrajina je zahtevala nadaljnje povezovanje v zvezi z gostovanjem v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji, zlasti obravnavo po pravilih notranjega trga za namene gostovanja v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih.

(5) Pravila o gostovanju so del pravnega reda Unije na področju telekomunikacij, vendar niso bila vključena v Dodatek XVII-3 (Pravila, ki se uporabljajo za telekomunikacijske storitve) k Prilogi XVII k Sporazumu. Zato bi bilo treba Dodatek XVII-3 dopolniti z ustreznimi akti Unije, ki se nanašajo na gostovanje v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih.

(6) V sedanji fazi gospodarskega in pravnega razvoja notranjega trga EU, povezanega s telekomunikacijskimi storitvami, so ustrezni akti Unijev zvezi z gostovanjem naslednji: Direktiva (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]), Uredba (EU) 2022/612 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]), Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2286 ([3]) in Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/654 ([4]).

([1]) Direktiva (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o Evropskem zakoniku o elektronskih komunikacijah (UL EU L 321, 17.12.2018, str. 36).

([2]) Uredba (EU) 2022/612 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. aprila 2022 o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (UL EU L 115, 13.4.2022, str. 1).

([3]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2286 z dne 15. decembra 2016 o določitvi podrobnih pravil glede uporabe politike poštene uporabe in metodologije za oceno trajnosti odprave maloprodajnih pribitkov za gostovanje ter glede vloge, ki jo predloži ponudnik gostovanja za namene navedene ocene (UL EU L 344, 17.12.2016, str. 46).

([4]) Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/654 z dne 18. decembra 2020 o dopolnitvi Direktive (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z določitvijo enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v mobilnih omrežjih na ravni Unije in enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v fiksnih omrežjih na ravni Unije (UL EU L 137, 22.4.2021, str. 1).

(7) Direktiva (EU) 2018/1972 je že vključena v Dodatek XVII-3 k Prilogi XVII k Sporazumu. V navedeni dodatek je treba vključiti druge akte v zvezi z gostovanjem v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih, da se Ukrajini omogoči postopen prehod na popolno uzakonitev ter popolno in celovito izvajanje vseh veljavnih določb za telekomunikacijski sektor, zlasti tistih o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih.

(8) Pozitivna ocena ukrajinske zakonodaje, njenega izvajanja in izvrševanja, opravljena v skladu z načeli iz Priloge XVII k Sporazumu, je nujen predpogoj za vsako odločitev Odbora za trgovino o odobritvi obravnave po pravilih notranjega trga na podlagi člena 4(3) Priloge XVII v zvezi z določenim sektorjem. V okviru pravnega reda Unije v zvezi z gostovanjem v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih se zahteva, da se pred sprejetjem sklepa o obravnavi po pravilih notranjega trga v skladu s členom 4(3) Priloge XVII doseže popolna uzakonitev ter popolno in celovito izvajanje, ne bi smela razumeti, kot da vključuje uporabo varovalne meje za povprečne veleprodajne cene za zagotavljanje reguliranih storitev, povezanih z gostovanjem v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih, med pogodbenicama Sporazuma. Enako velja za regulirane najvišje cene zaključevanja govornih klicev za storitev zaključevanja klica končnemu uporabniku v njegovem omrežju. Te se vzajemno odobrijo med pogodbenicama Sporazuma od datuma, določenega v morebitni odločitvi Odbora za trgovino o odobritvi obravnave po pravilih notranjega trga za gostovanje v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih na podlagi člena 4(3) Priloge XVII.

(9) Postopno povezovanje Ukrajine z notranjim trgom EU, zlasti za telekomunikacijske storitve, bo med drugim zahtevalo celovito in popolno izvajanje Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/654 v skladu s cilji navedene uredbe. Ukrajina trenutno ne more prenesti in v celoti izvajati enotnih najvišjih cen zaključevanja govornih klicev na ravni Unije za namene nacionalnih storitev zaključevanja klicev v Ukrajini. Vendar uvedba enotnih najvišjih cen zaključevanja klicev na ravni Unije tudi za namene nacionalnih storitev zaključevanja govornih klicev v Ukrajini ni nujno potrebna za nadaljnje povezovanje v zvezi z gostovanjem v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih. Zato je za navedeni vidik Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/654 določen drugačen časovni razpored za izvajanje, v zvezi s katerim se Ukrajina zavezuje, da ga bo v celoti izvedla v treh letih od morebitne odločitve Odbora za trgovino o odobritvi obravnave po pravilih notranjega trga za gostovanje v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih na podlagi člena 4(3) Priloge XVII k Sporazumu.

(10) Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/654 se pod določenimi pogoji uporablja tudi za klice, ki izvirajo s številk tretjih držav, da bi se enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev na ravni Unije uporabljale na odprt, pregleden in nediskriminatoren način ter da bi se izključitev klicev s številk tretjih držav omejila na to, kar je nujno potrebno za zagotovitev doseganja ciljev notranjega trga in zagotovitev sorazmernosti. Ukrajina trenutno ne more prenesti in v celoti izvajati enotnih najvišjih cen zaključevanja govornih klicev na ravni Unije za namene klicev, ki izvirajo s številk tretjih držav. Čeprav uvedba enotnih najvišjih cen zaključevanja klicev na ravni Unije, tudi za namen zaključevanja klicev s številk iz tretjih držav, ni nujno potrebna za nadaljnje povezovanje v zvezi z gostovanjem v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih, bi morala Ukrajina v celoti uzakoniti Delegirano uredbo Komisije (EU) 2021/654 ter jo popolnoma in celovito izvajati, da se zagotovi uskladitev z veljavnimi pravili na notranjem trgu EU za telekomunikacijske storitve. Zato je za navedeni vidik Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/654 določen drugačen časovni razpored za izvajanje, v zvezi s katerim se Ukrajina zavezuje, da ga bo v celoti izvedla pred morebitno odločitvijo Odbora za trgovino o odobritvi obravnave po pravilih notranjega trga za telekomunikacijske storitve na podlagi člena 4(3) Priloge XVII k Sporazumu.

(11) Člen 1(4) Uredbe (EU) 2022/612 ter člen 3(2) in (3) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/654 se nanašata na referenčne menjalne tečaje, ki jih Evropska centralna banka objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Evropska centralna banka trenutno ne objavlja menjalnih tečajev za ukrajinsko grivno. Zato je treba navedene določbe prilagoditi, da se zagotovi uporaba menjalnih tečajev med eurom in ukrajinsko grivno, ki jih objavi Narodna banka Ukrajine, dokler Evropska centralna banka ne objavlja menjalnih tečajev za ukrajinsko grivno.

(12) Člen 11 Priloge XVII k Sporazumu pooblašča Odbor za trgovino, da s spremembo Priloge XVII k Sporazumu doda preostale štiri akte Unije.

(13) Ko Ukrajina meni, da je določen pravni akt Unije ustrezno prenesen in izvajan, bi morala predložiti ustrezne tabele prenosa skupaj z uradnim angleškim prevodom izvedbenega ukrajinskega pravnega akta sosekretarju Odbora za trgovino iz Unije, da bi Evropska komisija lahko izvedla celovito oceno iz Dodatka XVII-6 k Prilogi XVII k Sporazumu.

(14) Glede na sedanjo rusko vojno agresijo proti Ukrajini se lahko izkaže, da je izvajanje obveznosti iz tega sklepa v predvidenih rokih objektivno nemogoče ali čezmerno oteženo. V tem primeru bi morala Ukrajina zadevo predložiti Odboru za trgovino v skladu s členom 11 Priloge XVII k Sporazumu, ki zadevo obravnava v skladu s členom 3(4) in (5) Priloge XVII k Sporazumu –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Dodatek XVII-3 (Pravila, ki se uporabljajo za telekomunikacijske storitve) k Prilogi XVII k Sporazumu se spremeni, kot je določeno v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep je sestavljen v angleškem, bolgarskem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, hrvaškem, irskem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem, švedskem in ukrajinskem jeziku, pri čemer so besedila v vseh teh jezikih enako verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, …

Za Pridružitveni odbor v trgovinski sestavi
predsednik/predsednica
sekretarja/sekretarki

PRILOGA

Dodatek XVII-3 (Pravila, ki se uporabljajo za telekomunikacijske storitve) se spremeni tako, da se v oddelku „A. Splošna evropska politika o elektronskih komunikacijah“ in za točko „Direktiva 2014/61/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o ukrepih za znižanje stroškov za postavitev elektronskih komunikacijskih omrežij visokih hitrosti“ doda naslednje:

„Uredba (EU) 2022/612 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. aprila 2022 o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (prenovitev)

Za namene tega sporazuma se določbe Uredbe uporabljajo z naslednjo prilagoditvijo: Člen 1(4) se nanaša na referenčne menjalne tečaje, ki jih Evropska centralna banka objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Dokler Evropska centralna banka ne objavi menjalnih tečajev za ukrajinsko grivno, se za namene uporabe člena 1(4) uporabljajo menjalni tečaji med eurom in ukrajinsko grivno, ki jih objavi Narodna banka Ukrajine. Referenčna obdobja in pogoji iz člena 1(4) ostanejo nespremenjeni.

— Izvajajo se vse določbe, razen:

  — člen 7 – Izvajanje politike poštene uporabe in vzdržnostnega mehanizma, odstavki 1–3. Izjema v zvezi s členom 7(1) do (3) ne posega v obveznost Ukrajine, da izvaja izvedbene akte o uporabi politik poštene uporabe, metodologiji za ocenjevanje vzdržnosti zagotavljanja maloprodajnih storitev gostovanja po domačih cenah in vlogi, ki jo predloži ponudnik storitev gostovanja za namene ocene vzdržnosti

  — člen 20 – Postopek v odboru

Časovni razpored: določbe Uredbe (EU) 2022/612 se izvedejo v 12 mesecih od datuma začetka veljavnosti Sklepa [x/2023].

Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2286 z dne 15. decembra 2016 o določitvi podrobnih pravil glede uporabe politike poštene uporabe in metodologije za oceno trajnosti odprave maloprodajnih pribitkov za gostovanje ter glede vloge, ki jo predloži ponudnik gostovanja za namene navedene ocene

Časovni razpored: določbe Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2016/2286 se izvedejo v 12 mesecih od datuma začetka veljavnosti Sklepa [x/2023].

Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/654 z dne 18. decembra 2020 o dopolnitvi Direktive (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z določitvijo enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v mobilnih omrežjih na ravni Unije in enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v fiksnih omrežjih na ravni Unije

Za namene tega sporazuma se določbe Uredbe uporabljajo z naslednjimi prilagoditvami: Člen 3(2) in (3) se nanaša na referenčne menjalne tečaje, ki jih Evropska centralna banka objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Dokler Evropska centralna banka ne objavi menjalnih tečajev za ukrajinsko grivno, se za namene uporabe člena 3(2) in (3) uporabljajo menjalni tečaji med eurom in ukrajinsko grivno, ki jih objavi Narodna banka Ukrajine. Referenčna obdobja in pogoji iz člena 3(2) in (3) ostanejo nespremenjeni.

Časovni razpored: določbe Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/654 se izvedejo pred določbami iz Uredbe (EU) 2022/612 in v 11 mesecih od datuma začetka veljavnosti Sklepa [x/2023], in sicer z naslednjimi izjemami:

— v zvezi z nacionalnimi klici, opravljenimi z ukrajinskih številk na ukrajinske številke v Ukrajini, se člen 1(3) začne uporabljati v treh letih od datuma, določenega v morebitnem sklepu Odbora za trgovino o odobritvi obravnave po pravilih notranjega trga za gostovanje na podlagi člena 4(3) Priloge XVII

— člen 1(4) se izvaja pred morebitno odločitvijo Odbora za trgovino o odobritvi obravnave po pravilih notranjega trga za telekomunikacijske storitve na podlagi člena 4(3) Priloge XVII

Uredba (EU) 2018/1971 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o ustanovitvi Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) in Agencije za podporo BEREC-u (Urad BEREC), spremembi Uredbe (EU) 2015/2120 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1211/2009

— Nacionalni regulativni organ Ukrajine, ki je v prvi vrsti odgovoren za nadzor vsakodnevnega delovanja trgov za elektronska komunikacijska omrežja in storitve, v celoti sodeluje pri delu odbora regulatorjev organa BEREC, delovnih skupin organa BEREC in upravnega odbora Urada BEREC. Nacionalni regulativni organ Ukrajine ima enake pravice in obveznosti kot nacionalni regulativni organi držav članic EU, razen glasovalne pravice in pravice predsedovanja odboru regulatorjev in upravnemu odboru.

— Glede na navedeno je nacionalni regulativni organ Ukrajine zastopan na ustrezni ravni v skladu z določbami uredbe BEREC. BEREC in Urad BEREC v skladu z ustreznimi pravili navedenih uredb EU, odvisno od primera, pomagata nacionalnemu regulativnemu organu Ukrajine pri opravljanju njegovih nalog.

— Nacionalni regulativni organ Ukrajine v največji možni meri upošteva vse smernice, mnenja, priporočila, skupno stališče in dobre prakse, ki jih sprejme BEREC, da bi zagotovil dosledno izvajanje regulativnega okvira za elektronske komunikacije.

Časovni razpored: določbe Uredbe (EU) 2018/1971 se izvedejo v 12 mesecih od datuma začetka veljavnosti Sklepa [x/2023].“.